

## Food that makes you feel... UNITED

### Deutsch unten

العربية ادناه

We are proud to announce the start of our new creative community cooking series! We invite you to come, cook and eat with the people of Berlin; from born-and-bred Berliners, to newcomers to people just passing through. We will get together one Saturday every month to enjoy food with a theme.

In honour of German unity day on October 3rd, our theme this month will be Unity. Brits, Syrians and Sudanese will cook together to bring you an eclectic mix of delicious food and celebrate unity in diversity. In these challenging times, it is more important than ever to stand together; food is something we all need and enjoy and can find a common ground in.

We will enjoy several performances before and after the meal including music and spoken-word poetry.

The meal is free but those who can afford to, can make a donation towards the food. Perhaps after the meal we can venture out with new acquaintances to enjoy the festival of lights.

If you would like to contribute to our series and have an idea for cooking a dish that makes you feel a certain way, please come along and share your ideas. We want people to be as creative as possible; telling stories through food, story-telling and creative performances.

**When : on the 7th of October ,at 15:00**

**Where :Adalberstrasse 23A 10997 Berlin**

Wir freuen uns, den Start unserer neuen kreativen gemeinsamen Kochserie anzukündigen.

Wir laden euch dazu ein, gemeinsam mit Berliner\_innen zu kochen und zu essen - von in Berlin Aufgewachsenen bis zu den neuen Berliner\_innen und sogar denjenigen, die nur vorbeikommen.

Wir werden uns an einem Samstag jeden Monat treffen, um Essen zu einem bestimmten Thema zu genießen.

Anlässlich des Tags der Deutschen Einheit wird unser Thema diesen Monat die Einheit sein. Brit\_innen, Syrer\_innen und Sudanese\_innen werden zusammen kochen, um euch eine vielseitige Mischung leckeren Essens zu präsentieren und Einheit durch Vielfalt zu feiern.

In diesen schwierigen Zeiten ist es wichtiger denn je, in diesen schwierigen Zeiten, dass wir zusammenhalten. Essen ist etwas, das wir alle brauchen, genießen und was uns zusammenbringen kann.

Wir werden auch einige Auftritte vor und nach dem Essen genießen, wie Musik und Spoken Word Poetry.

Das Essen ist kostenlos, aber es wäre schön, wenn die, die können, etwas spenden würden.

Vielleicht können wir auch nach dem Essen mit neuen Bekanntschaften losziehen und das Festival of Lights besuchen.

Wenn ihr zu der neuen Kochreihe beitragen möchtet oder Ideen habt für ein bestimmtes Gericht, das euch ein bestimmtes Gefühl gibt, kommt dazu und teilt es uns mit.

Wir möchten, dass ihr so kreativ wie möglich werdet, Geschichten durch euer Essen erzählt und anderes Kreatives vortragt.

**Wann: on the 7th of October ,at 15:00**

**Wo: Adalberstrasse 23A 10997 Berlin**

أمل أن يكون الجميع بخير، وأن نراكم في أول فعالية للطبخ لنا نتقدم بفخر - بالإعلان عن بداية سلسلة الطبخ الإبداعية التشاركية ونرجو حضوركم لنقوم بالطبخ وتناول الطعام مع الناس في برلين من المولودين والقاطنين في برلين والضيوف الجدد وحتى فقط العابرين من خلالها. سنجتمع في أول سبت من كل شهر لنستمتع بالطعام في جو من تبادل الأحاديث. فعاليتنا هذا الشهر على شرف يوم الوحدة لألمانيا الموافق للثالث من تشرين الأول (وسيكون موضوعنا لهذا الشهر عن الوحدة ( وحدثنا كبشر ومجتمع من كافة الأطياف بعضنا من بريطانيا والسودان وسوريا سيقومون بالطبخ سويةً ليقدموا لكم مزيجاً خاصاً من الطعام الشهي والاحتفال بوحدة الشعوب المختلفة.

. وفي هذه الأوقات العصيبة، سيكون ووقفنا جمبا الى جنب ضرورياً أكثر من أي وقت مضى. الطعام هو ما نحتاجه جميعاً ونستمتع بتناوله ويمكن اعتباره أرضية مشتركة نقف عليها (سنستمتع أيضاً بعدة عروض قبل وبعد وجبة الطعام، هذه العروض تتضمن الموسيقى والشعر المحكي (العامي. الوجبة ستكون مجانية، أما من يستطيع تحمل تكاليف الوجبات، فيمكنه التبرع من اجل الطعام قد نخرج بعد تناول الطعام والاستمتاع بالعروض للاستمتاع بمهرجان الأضواء

إذا رغبت بالمشاركة في سلسلتنا هذه، ولديك أفكار عن ابتكار طبق يجعلك تشعر بشيء معين (سعيد - متفائل - مشتاق للوطن .....)، يرجى التفضل ومشاركتنا أفكارك. نرغب بحضور الأشخاص المبدعين قدر الإمكان، كالذين يقصون القصص خلال تناولنا للطعام، أو ممن يقدمون عروضاً إبداعية وموسيقية نتطلع بشوق للقائكم

متى: يوم 7 اكتوبر الساعة 3 عصرا

أين: Adalberstrasse 23A 10997 Berlin